

3855-

(Copy for Superintendent Howard's information.)

Oct. 12th, 1915.

October 9th, 1915.

Supt. Mr. John W. Carl,
Carlisle, Mahanomen, Minnesota.

Dear My dear Sir:

James Bibeau, a former pupil of your school, is here and told me that he would like to go to Carlisle. There is another boy by the name of Jacob Redbird, who is also a pupil. The Redbird boy is 18 years old and is an Indian. He would like to go to Carlisle for the purpose of completing his tailoring trade. If you can take these boys, and I will take them to White Earth, have them examined and permit from the Agent.

This is to acknowledge receipt of your favor of the 9th instant and to advise you that transportation cannot be placed for the use of the two young men you recommend for enrolment until the applications for their enrolment have been approved by Superintendent Howard and forwarded here for further consideration.

Complete information should be given regarding the records both young men have made. If James Bibeau has been at work since he left Carlisle his return here would probably be advisable. If he has not been at work it will aid in determining what consideration may be given your request for his enrolment if I am advised definitely how he has spent his time.

Hoping I can serve you further, I am,

Very truly yours,

(Signed) JOHN D. DeHUFF
Acting Superintendent.

HKM.

October 9th, 1915.

Supt. Lipps,

Carlisle, Pa.

Dear Sir:

James Bibeau, a former pupil of your school, is here and told me that he would like to go back to Carlisle. There is ~~and~~ another boy by the name of Jacob Redbird, who would like to enter Carlisle as pupil. The Redbird boy is 19 years of age and is an orphan. He would like to go to Carlise for the purpose of completing his tailoring trade. If you can take these boys, ~~will~~ wire transportation and I will take them to White Earth, have them examined and permit from the Agent.

Yours truly,

John W. Leary

White Earth Minn Nov 5 1915
 Supt O. H. Lapps
 Carlisle Penna.

Sir: am forwarding application for
 enrollment of James Riben a boy
 whom you I know better, probably than
 I do.

If application is accepted Please
 place ticket at Mahanum to order
 of John R Howard Supt.

Respectfully
 L. R. Perry.

3855-

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
UNITED STATES INDIAN SERVICE
WHITE EARTH AGENCY

Dec. 4th, 1915., Minn.,

Nov. 29th, 1915.

Mr. John R. Howard,
Superintendent, Indian Agency,
White Earth, Minn.

My dear Sir:

I thank you for your favor of the 29th ultimo relative to James Bibeau. In view of the fact that Mr. Carl will not give information on which you can base a recommendation the young man cannot be considered eligible for re-enrolment at Carlisle.

I return to you herewith for the files at your office Mr. Carl's letter. Very respectfully,

Encl. Enclosed to Mr. Carl with request that he reply relative to HKM. since he has returned from Superintendent.

"I herewith return the letter of the acting Supt. of Carlisle. they know James at Carlisle. I do not know what or any one else can add to his occupation since returning from Carlisle. He has worked in a tailor shop since his return.

No one here suspects that James is a bad boy, in fact everybody speaks of him as a little gentleman, he goes about every day minding his own business.

My brother Edward, is a tailor and has employed James, at Cass Lake and here."

(Signed) JOHN W. CARL

John R. Howard
Superintendent.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

WHITE EARTH AGENCY

White Earth, Minn.,

Nov. 29th, 1915.

Supt. O. H. Lipps,
Carlisle Indian School,
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

Your letter of November 9th, 1915, relative to the enrollment at Carlisle of James Bibeau, stating that, "Full and complete information must be given and it is desired further that a definite recommendation from your office be placed on file here on which to base a decision in the case."

John W. Carl at Mahnomen is an uncle of this boy and assuming that he would be interested enough in the boy's future to give the information that you request, your letter was forwarded to Mr. Carl with request that he reply relative to this boy since he has returned from Carlisle. I inclose Mr. Carl's reply, who appears to avoid the question, stating that, "they know James at Carlisle".

In view of the fact that John W. Carl, the boy's uncle appears to decline giving the desired information, I am unable to recommend the re-enrollment of this boy at your school.

Very respectfully,

John R. Howard
Superintendent.

JRH-D

3 85-5-

Nov. 9th, 1915.

Mr. L. G. Perry,

White Earth, Minnesota.

My dear Sir:

The application for the re-enrolment at Carlisle of James Bibeau, which was forwarded here with your favor of the 5th instant, does not state specifically as was requested what the young man has done since he went to his home from Carlisle. Under the circumstances favorable consideration cannot be given the application.

James was not one of the best boys while at Carlisle, and if he has not been at work and it cannot be established that he is yet a fit boy to bring here to associate with other boys he cannot be allowed to return to Carlisle. Full and complete information must be given and it is desired further that a definite recommendation from your office be placed on file here on which to base a decision in the case.

Very truly yours,

HKM.

Acting Superintendent.

3855-

545-

55673



Ed. Sch
41269-1910
57776-1910
65673-1910
78453-1910
79125-1910
C. H. S.

5-192 a.

BRIEF.

APPLICATION OF

John W. Carl

FOR THE ENROLLMENT OF

James Bitran

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle Indian School

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Nebraska. Minn. (White Earth Agency)

Date of enrollment, _____, 190

Term of enrollment, _____ (_____) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, _____

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle Indian School

of James Biban ; Male ; date of birth 1895 ;
(Name of child.) (Sex.)
Chippewa
(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Louis Biban</u>	<u>Dead</u>	<u>French</u>		
NAME OF MOTHER. <u>Ah-Kah-King &</u> <u>Mary Biban</u>	<u>Living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Star Tail</u>	<u>3/4</u>

I, John W. Leal, do hereby voluntarily consent and agree to
(Parent, guardian, or next of kin.)
 enrollment in said school for a period of Three years, and also obligate myself to abide by
(Not less than 3.)
 all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1. <u>Leach Lake</u>	<u>1898</u>	<u>1899</u>	<u>School abolished</u>	<u>1st</u>
2. <u>Flandreau</u>	<u>1899</u>	<u>1907</u>	<u>Term expired</u>	
3. <u>Haskell</u>	<u>1907</u>	<u>1910</u>		
4.				

John W. Leal
(Parent, guardian, or next of kin.)
 P. O. address: Mahon

Two witnesses:

Minnesota

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find him to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 5 day of Aug, 1900

P. E. Keeland

Physician at Maharaja Mins Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of _____
(Parent, guardian, or next of kin.)
was voluntary, and I recommend the transfer of the said child.

This _____ day of _____, 190

Agent or Superintendent.

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on _____, I made a careful examination of the physical condition of _____
(As soon after arrival as possible.)
the child named in the foregoing application, and found _____ to be _____

I therefore recommend that the said child be _____ enrolled in this school.

This _____ day of _____, 190

School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

3855

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER <i>4300</i> <i>6100</i>	ENGLISH NAME <i>James Bibeau</i>	AGENCY <i>White Earth</i>	NATION <i>Chippewa</i>					
BAND <i>Ottu Sall</i>	INDIAN NAME	HOME ADDRESS <i>Mary Bibeau</i> <i>Mahnomen Minn.</i>						
PARENTS LIVING OR DEAD		BLOOD <i>4 3/8</i>	AGE <i>14</i>	HEIGHT <i>4' 11"</i>	WEIGHT <i>99</i>	FORCED INSP. <i>31</i>	FORCED EPXR. <i>27</i>	SEX. <i>M.</i>
FATHER, <i>D</i>	MOTHER, <i>L</i>	ARRIVED AT SCHOOL <i>Aug. 10, 1910</i>		FOR WHAT PERIOD <i>Three years</i>		DATE DISCHARGED <i>June 16, 1913</i>		CAUSE OF DISCHARGE <i>Time out</i>
TO COUNTRY <i>4-25-'11</i>		PATRONS NAME AND ADDRESS <i>Ran</i>					FROM COUNTRY <i>5-7-'11</i>	

THE SHAW-WALKER CO., MUSKOGEE, 79104

Months in school before *132*Grade entered at Carlisle, *4*

Grade at date of Discharge,

Trade or Industry,

Church, *Catholic*

Miles to school

Ed. Sch.

*41269-1910**57776-1910**65673-1910**78453-1910**79125-1910**C.H.S.*

NAME James Bebrain Sex ☒ Male ☐ Female

Tribes ☒ Full ☐ 1/2 McJannet State Minnesota Oct 29, 1915

Age 19 years Respiration 18 Condition of, Eyes negative

Height 5 ft. 3 ins. Mensuration { Insp. 37 Ears "

Weight 138 lbs. { Exp. 32 Throat "

Temperature normal Vaccination 170 8 40 ago Cervical glands "

Pulse 98.8 Vision good Skin "

Inspection negative

Palpation "

Percussion "

Auscultation "

Heart "

(Menstruation) "

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father			<u>yes</u>	<u>unknown</u>
Mother	<u>yes</u>	<u>good</u>		
Brothers <u>2</u>	<u>yes</u>	<u>"</u>		
	<u>yes</u>	<u>"</u>		
Sisters <u>3</u>	<u>yes</u>	<u>"</u>	<u>yes</u>	<u>unknown</u>
	<u>yes</u>	<u>"</u>		

Personal history Give no history of any disease
has antibodies of left knee from injury
which make him a permanent cripple

Present condition good

Thomas F. Rodwell, M. D.
Agency Physician

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

Name _____

Age Sex { Male.
Female. } Tribe { Full
|| } Residence

(On _____, 19____)

5-192 a

APPLICATION OF

John H. Carl

FOR THE ENROLLMENT OF

James Beaman

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle Penn.

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

*White Earth Minnesota*Date of enrollment, *Oct 29*, 191 *5*Term of enrollment, *Three* (*3*) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, _____

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle Pa

of James Bebran; Male; date of birth 1895;
(Name of child.) (Sex.)
Chippewa
(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Louis Bebran</u>				
NAME OF MOTHER. <u>Sh Kah Kumsch</u> <u>Mary Platt</u>	<u>living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Other Tail</u>	<u>on Hulton Roll</u> <u>as full blood.</u>

I, _____, do hereby voluntarily consent and agree to _____
(Parent, guardian, or next of kin.)

enrollment in said school for a period of _____ years, and also obligate myself to abide by
(Not less than 3.)
all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1. <u>Flandreau</u>			<u>Expiration</u>	<u>3rd</u>
2. <u>Hesler Inst</u>				<u>4th</u>
3. <u>Carlisle</u>				<u>Room 7-</u>
4.				

John W. Carl (Nephew of James Bebran)
(Parent, guardian, or next of kin.)
P. O. address: Maharomen -
Minnesota

Two witnesses:

James Bebran's father is white,
not living with mother at present
on account of insanity - Confinement
at Sergus Falls, Minnesota.

GOVERNMENT PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find him to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 29 day of Oct, 1915

Thomas F. Rockwell
Physician at White Earth Agency

RESERVATION BONDED SUPERINTENDENT'S CERTIFICATE.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of John W. Carl
(Parent, guardian, or next of kin.)
was voluntary, and I recommend the transfer of the said child. The economic conditions of this pupil's home are (here state facts which will enable the Superintendent of the nonreservation school to give the pupil such instruction and training as may best prepare him to meet these conditions, if he is to return to them):

This 5th day of Nov, 1915

John R. Howard
Superintendent.

NONRESERVATION SCHOOL PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that on _____, (As soon after arrival as possible.) I made a careful examination of the physical condition of _____, the child named in the foregoing application, and found _____ to be _____

I therefore recommend that the said child be _____ enrolled in this school.

This _____ day of _____, 191

Nonreservation School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school shall be furnished with the original of this form for his files, and the duplicate shall be deposited in the office of the superintendent in charge of the reservation. The Reservation Superintendent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer. 6-870

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

That no Indian pupil under the age of fourteen years shall be transported at Government expense to any Indian school beyond the limits of the State or Territory in which the parents of such child reside or of the adjoining State or Territory. (35 Stat. L., 781.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

545

PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

NAME OF PUPIL *Bebeau James* DATE *Aug 1910*AGE *14* YEARS { NEW { STUDENT. TRIBE *Chippewa* DATE *Minor*DEGREE OF INDIAN BLOOD *1/4*INSPECTION *Medium development*PALPATION *Normal*PERCUSSION *Normal*AUSCULTATION { RESONANCE *Normal*{ RESP. MURMUR *Normal*HEART SOUNDS *Normal*MENSURATION { INSP. *31*{ EXP. *27* RESPIRATION *18* PULSE *72*TEMPERATURE *98.4* degs. HEIGHT *4* FT. *11* IN. WEIGHT *99* LBS.VISION *40* VACCINATION *Good scar*

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER	<i>4</i>		<i>yes</i>	<i>?</i>
MOTHER	<i>yes</i>	<i>Good</i>		
BROTHERS {	<i>4</i>	<i>Good</i>	<i>1</i>	<i>?</i>
SISTERS {	<i>2</i>		<i>1</i>	<i>?</i>

PERSONAL HISTORY:

Deformed knee (dislocation)

REMARKS:

NAME.

TRIBE.

PARENT OR GUARDIAN.

DATE ENROLLED.

TERM.

AGE.

HOME ADDRESS

Mahnomen, Minn.

SPECIAL REMARKS.

DATE OF RECORD

ACADEMIC DEPARTMENT.

INDUSTRIAL DEPARTMENT.

DORMITORY.

OUTING

ROOM
NO.

| Scholarship|

Conduct.

Shop.

Ability.

Conduct.

Room
No.

Neatness

Conduct.

Ability.

Conduct

Jan. '11
July '11
Dec. '11

July '11

Dec. '11

B

Good Good

Tailor

5

34

v. 2

45

11

1

5.

27.

TRADE RECORD, CARLISLE.

PUPIL *James Bebeau*TRADE *Tailoring*ABILITY *very good*CONDUCT *excellent*

REMARKS

INSTRUCTOR *Wm. Hornast.*

3855

TRADE RECORD, CARLISLE.

JUL 1 1910

JAN 1 1911

Jan. 1, 19.....to June 30, 19.....

PUPIL

James Bebeau

TRADE

Tailoring

ABILITY

good

CONDUCT

excellent

REMARKS

INSTRUCTOR

Wm. Hornast

James Bebeau.